

# Keleier an embann niv. 28

2024

Da lenn pe da brofañ, evit an holl, bras ha bihan

EMBANNET E 2024 / PARUS EN 2024

## Dindan pavezioù Gwengamp — Herve Seubil gKernaoudour

Hast en deus Edern, skolajiad, da vezañ e vakañsoù-hañv! P'emañ o chom e Gwengamp e c'hello mont d'ar stêr da besketa, pe d'an aod da gouronkañ gant e vignon Gurvan hag e gendirvi. Un nor goad houarnet e foñs ar c'hav, gant un enskrivadur e brezhoneg a-us dezhi...



Edern habite à Guingamp; pendant les vacances d'été il pourra aller pêcher à la rivière, ou bien aller à la mer avec son ami Gurvan et les cousins de celui-ci. Au fond de la cave se trouve une lourde porte de bois, surmontée d'une inscription en Moyen-Breton... Les deux adolescents, avec Koupaia et Aodren, parviendront-ils à éclaircir le mystère?

158 p. • 12 x 19 cm • EAN: 9782381900377 • 10 € • An Alarc'h

## Brasañ sotoni ma buhez — Evelyne Brisou-Pellen, troet gant Mark Kerrain

Arzhur eo ma anv, met den ebet ne ra ma anv ouzhin-me. Tadig ha Mammig a lavar Lampon Bras a-wechoù, ha Loen Fall a-wechoù all. Kousket en ur gwele n'em eus ket aotre d'ober, na debriñ chokolad, na mont er-maez ma-unan. Sotonioù bihan a ran ur wech an amzer, met unan vras emeon o paouez ober, ha keuz am eus ! Ya, keuz bras...



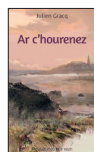
Je m'appelle Arzhur mais personne ne m'appelle par mon prénom. Papa et maman m'appellent Gros coquin ou Méchante bête parfois. Je n'ai pas le droit de dormir dans un lit, de manger du chocolat ou d'aller seul dehors. Des fois, je fais des petites bêtises. Mais je viens d'en faire une grosse, et je le regrette ! Profondément...

132 p. • 12,5 x 18 cm • EAN: 9791090456693 • 7 € • Sav-Heol

## Ar c'hourenez — Julien Gracq troet gant T. Loyer

Danevell ar gortoz eo da vat « Ar c'hourenez » ; kontañ a ra devezh ur paotr, anvet Simon, o c'hortoz e garedig Irmgard e-tal ar mor, e Bro-Gwenrann.

« La Presqu'île » est par excellence la nouvelle de l'attente ; elle conte la journée d'un homme, Simon, attendant son amante au bord de la mer, dans le pays de Guérande.



140 p. • 11 x 18 cm • EAN: 978-2-86863-215-9 • 13 € • Mouladurioù Hor Yezh

## Mondo hag istorioù all — J.M.G Le Clézio troet gant Joel Donnarzh

En danevellou-mañ e reer anaoudegezh gant bugale. Ne vern pegen paour ez int, ne vern eus pelec'h e teuont, eus Mec'hiko Nevez, eus Island, pe eus lec'hioù all dianv, an holl o deus traoù da zeskiñ deomp.

Ce sont des figures d'enfants que nous présentent ces nouvelles, venus du Nouveau-Mexique, d'Islande, ou d'autres lieux dont nous ne saurons pas le nom. Qu'importe de quelle misère ou de quelle solitude ils sont issus : ils ont tous quelque chose à nous apprendre.



330 p. • 12 x 19 cm • EAN: 9782381900346 • 14 € • An Alarc'h

## Tan ha Distan — Paol ar Meur

« An anv O'Kelly skrivet war paseporzh ar plac'h yaouank ne oa ket unan eus ar c'hornad-se koulskoude : Tom-Island, Alaska. Biskoazh n'en doa klevet anv eus an tamm douar-se. »

Dans ces deux histoires, « Une étoile dans la brume » et « Sang bleu sur pierre de lave », Paol ar Meur dessine une île imaginaire, au large de l'Alaska, auquel il invente une histoire étonnante.

180 p. • 12 x 19 cm • EAN: 9782868632173 • 10 € • Mouladurioù Hor Yezh



## Ar stêr hag ar stered — Bernez Tangi

Barzhonegoù ha gwerzennoù a bep seurt gant ar barzh anavezet mat ur wech ouzhpenn.

Komz-plaen war roudoù Balzac hag e « bennoberenn zianavezet ».

Kenderc'hel a ra emzivad ar follentez da darnijal evel ur berrboellig en-dro d'an tantad.

Recueil de poésies de Bernez Tangi.

100 p. • 14,5 x 20,5 cm • EAN: 9782955154199 • 10 € • Barn ha Skrid



## Brilli, toñ, sardin... — Eliane Ansquer

Eliane Ansquer he deus labouret he buhez-pad er friturioù etre 1975 ha 2020 e bro Douarnenez. Ma'z eo anavezet Emsavadeg ar pennoù-sardin (1924-1925) evit gounit ur gwenneg bennak ouzhpenn ha ma oa aet an trec'h ganto, eo ret, kant vloaz war-lerc'h, derc'hel da stourm evit ma vo doujet d'o gwirioù ha gwellaet o stad.

Eliane Ansquer a travaillé dans différentes usines de la région de Douarnenez entre 1975 et 2020. La fameuse grève des Penn-sardin (1924-1925) avait permis d'améliorer un peu la condition des femmes dans les fritures mais cent ans plus tard, la lutte n'est pas terminée.

136 p. • 12 x 19 cm • EAN: 9782381900360 • 10 € • An Alarc'h



## War Hent Youenn Gwernig — Goulc'han Kervella

Un digarez eo al levr-mañ da zispenn roudoù Youenn Gwernig, d'ober anaoudegezh pe gwelloc'h anaoudegezh gant hor barzh. Kinniget eo pennadoù buhez ha lies arvezioù personelezh Youenn Vras evel un abadenn filmañ evit ar skinwel, en un doare plijus ha bev-buhezek.

Nous faisons plus ample connaissance avec le chanteur et poète Youenn Gwernig surnommé Youenn Vras. Le texte est présenté comme un scénario de film plein d'entrain.

130 p. • 11 x 18 cm • EAN: 9782916745572 • 10 € • Al Lanv



Distalbriz bras-bras war al levrioù a zo a-dreñv ar follenn-urzhiañ !!

Kuzul ar Brezhoneg

Tachenn/Espace Volta 2

1 straed/rue Ampère 22300 Lannuon

[+33] (0)2.96.48.03.00 kab@brezhoneg.org

www.brezhoneg.org

### D'an Emgann, Morvan! — Herve ar Gall

Distreiñ a ray Morvan en-dro  
Da zifenn e bobl hag e vro  
Distreiñ a ray hor penngadour  
Da vreviñ korf an enebour

*C'est le récit de la bataille du roi breton Morvan, dit Lez Breizh, contre les Francs en 818.*

144 p. • 14,5 x 20,5 cm • EAN: 9782381900353 • 10 € • An Alarc'h



### Notes et remarques au dictionnaire breton-français de Le Gonidec — Herve Seubil gKernaoudour

Abaoe an XIX<sup>vet</sup> kantved ez eus yezhonourien o tastum pinvidigezh ar yezh hag o adnotennañ geriadurioù bet embannet araoek.

Setu amañ notennoù diembann war geriadur brezhoneg-galleg ar Gonideg...

*Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, des grammairiens se sont attachés à collecter les trésors du breton et à annoter les dictionnaires de leurs prédécesseurs. Des notes inédites sont aujourd'hui rassemblées dans cet ouvrage.*

324 p. • 24,6 x 19 cm • EAN: 9782381900292 • 32 € • An Alarc'h



### Kofez ur muntre — Joseph Roth troet gant G. Cornillet

Boas eo an danevell da zaremprediñ un davarn rusian e Pariz, an Tari-Bari, m'en em gav bemnoz gant Semion Goloubtchik, un iskis a zen, hegarat ha tavedek. Un nozvezh e klev pratikoù oc'h ober "muntre" eus ar paotr-se... Neuze e krog hemañ da gontañ ar plegennoù iskis o deus lakaet anezhañ da lazhañ un den.

*Le narrateur fréquente un bar russe de Paris, le Tari-Bari, où il retrouve chaque soir Semion Goloubtchik, un homme étrange, courtois et taciturne. Un soir, il entend un client traiter Goloubtchik d'« assassin »... Celui-ci se met à raconter les circonstances étranges qui l'ont conduit à tuer.*

186 p. • 12 x 19 cm • EAN: 9782381900230 • 13 € • An Alarc'h



### Du-Mañ — Toni Morrison troet gant B.Gery

Frank Money, un Amerikan paour distro eus brezel Korea, en em gav en-dro en Amerika gouennelour, daraezet ha gloazet don en e gorf hag en e spered.

En ur gounaat eñvorennoù eus e vugaleaj hag eus ar brezel en deus kalon a-walc'h evit reiñ ur ster d'e vuhez. Adkavout a ra e bersonelezh hag e « du-mañ ».

*Le soldat Frank Money rentre aux États-Unis, traumatisé après avoir fait la guerre en Corée. Il est incapable de vivre des relations normales, mais pour aider sa sœur, il va retourner chez lui à Lotus la ville de son enfance.*

156 p. • 11 x 18 cm • EAN: 9782868632180 • 12 € • Mouladurioù Hor Yezh



### Krank e veudoù aour — Hergé Troet gant Martial Menard

E "Krank e veudoù aour" (1941) e vez kaset Tintin da Norzhafrika. Eno e tistruj raktresoù ur strollad torfedourien o doa kuzhet opiom e-barzh boestoù-mir kig kranked.

*Le Crabe aux pincés d'or (1941) renoue avec l'aventure exotique. Celle-ci mène Tintin en Afrique du Nord. Il y déjoue les plans d'une bande de malfaiteurs qui dissimulaient de l'opium dans des boîtes de crabe.*

62 p. • 22,5 x 30 cm • EAN: 9782913652972 • 11,95 € • Bannoù Heol



### Toull Kerliv — Charlie Grall

Ur c'horf marv a zo bet kavet e dour mengleuz Toull Kerliv. Hini un den bet en FLB gwechall hag aet da genlabourat gant ar polis gall goude.

Da heul eo harzet ar Breton ha toullbac'het e Fresnes. Aterset start e vo gant ar Varnerez a zo mennet da lakaat ar muntr war e chouk.

*À Toull Kerliv, une ancienne carrière de pierre, on a retrouvé un cadavre : celui d'un ancien militant du FLB, qui avait ensuite collaboré avec la police française. On soupçonne un homme appelé « le Breton », militant convaincu, qui aurait pu vouloir se venger de son ancien camarade.*

130 p. • 11 X 18 cm • EAN: 9782916745558 • 10 € • Al Lavr



### Ar Bandulenn — André Maurois, Anna Kampion, Edgar Poe, Guy de Maupassant, Théophile Gautier, troet gant Loig Kampion

El levr-mañ ez eus bet bodet c'hwec'h danevell faltazius a gas al lennerien e-barzh bedoù gwirvoudel ma c'hoarvez darvoudoù dreistnatur. An digarez eo da adober anaoudegezh gant skrivagnerien anavezet mat: Théophile Gautier, Edgar Allan Poe, Guy de Maupassant, André Maurois, ha gant ur skrivagnerez yaouank: Anna Kampion.

*Nous lisons ou relisons avec plaisir des auteurs connus de récits fantastiques ainsi qu'une nouvelle d'une jeune auteure Anna kampion.*

74 p. • 11 x 18 cm • EAN: 9782868632166 • 9 € • Mouladurioù Hor Yezh



### Atlas ar bedoù faltaziet — Jerom Olivry, Kristian Goindin

Strollet o deus Kristian Goindin ha Jerom Olivry oberennoù heverkañ ar fantazi gouronnel evit kinnig kartennoù ar bedoù faltaziet gant anvioù brudetañ al lennegezh-se: Tolkien, Le Guin, Pratchett, hag un toullad reoù all a vez (ad) dizoloet dre selloù an aozerien.

*Kristian Goindin et Jerom Olivry recensent les œuvres les plus marquantes du genre heroic fantasy, et proposent pour chacune la carte de son monde imaginaire. On retrouve ainsi les plus grands noms de cette littérature: Tolkien, Le Guin, Pratchett, et d'autres encore, que le regard des auteurs nous donne à (re)découvrir.*

56 p. • 29,7 X 42 cm • EAN: 9782736801793 • 29 € • Al liamm



### Arall — Iwan Couée

Seul bouezusoc'h eo levezon ar varzhoniezh ha ma vez ar yezh en arvar dindan wask ar mac'homañ. Ken garv hag ar stourm, ken gwiv hag ar goanag, ken c'hwek hag an trec'h, e c'hell bezañ ar varzhoniezh evit kas ar yezh war-raok gant hent an adsav.

*L'influence de la poésie est d'autant plus importante que la langue est en danger, opprimée. Aussi âpre que la lutte, aussi vive que l'espoir, aussi douce que la victoire, la poésie peut être le vecteur d'une langue qui va de l'avant, sur le chemin du renouveau.*

110 p. • 20,0 X 13 cm • EAN: 9782736801762 • 13 € • Al Liamm



### va Zammig seiZenn ruZ — Paskal Hervio

Planedenn Lazar Kerajo, lesanvet Neudig, a oa tonket da vezañ unan kriz ha garv, hag eñ o vevañ e-touez ar gakouzien, gwallgaset gant ar braz eus an dud tro ar bloavezhioù 1750. Er vizer hag en dienez emañ o vevañ betek ar mare ma tiviz tec'hout kuit war-zu ar gêr vras: kêr Vrest.

*Lazar Kerjo, dit Neudig, est maltraité par ses semblables et promis à un destin amer: il ne fait pas bon vivre parmi les lépreux dans les années 1750... Lassé de son existence misérable, il décide de partir pour la grande ville: Brest.*

122 p. • 20,0 X 13 cm • EAN: 9782736801779 • 13 € • Al Liamm



### Seiz — Alessandro Baricco troet gant Serj Richard

Tro ar bloavezh 1860 emañ Herve Jonkour, ur marc'hadour preñved-seiz, o klask adpouezeziñ e verniad preñved aet da fall. Evit se e rank mont betek Bro-Japan, ur vro berzet d'an estrenien d'ar mare-se. Peder gwech ez aio di ha n'eo ket beajoù dizañjer, pell ac'hann, a ranko ober rak brezel a vo d'ur poent bennak du-hont.

*Dans les années 1860, Hervé Joncour, éleveur de vers à soie, tente de sauver son élevage ravagé par la maladie; il doit pour ce faire se rendre au Japon, alors interdit aux étrangers. Par quatre fois, il entreprend ce long voyage, d'autant plus périlleux que la guerre civile éclate entretiens au Japon.*

90 p. • 11 X 18 cm • EAN: 9782736801786 • 9 € • Al Liamm



### An amzer greñn — Joel Donarzh

Peder lodenn a ya d'ober al levr-mañ, peder mammen disheñvel. An amzer greñn. Krenn evel ur skoulm diaes da zieren, krenn evel krennard hag an hiraezh d'ar yaouankiz.



*Ce livre est composé de quatre parties, quatre fondements différents. « An amzer greñn », le temps moyen, le temps qui fut, l'entre-temps. « Krenn » comme un noeud difficile de défaire, « krenn » comme l'adolescence et la nostalgie de sa jeunesse.*

72 p. • 11 X 18 cm • EAN: 9782736801809 • 7 € • Al Liamm

### Kali Torrdent — Loeiza an Duigou

Kreskiñ e-touez morlaeron o klask koachañ ez eur ur plac'h, n'eo ket ar vuhez aesañ.

Pa vez tasman ho mamm-gozh oc'h heuliañ ac'hanoc'h noz-deiz, hag hi bet doujetañ ha pennekañ morlaerez ar morioù bras, ez eo diaesoc'h c'hoazh !

*Mon nom est Kali Torrdent, et un jour, je serai moi aussi une pirate, avec mon bateau, mon équipage, et tout ! Sainte Kabaduilh ! Pour sûr que oui !*

112 p. • 13 X 20 cm • EAN: 9782736801755 • 13 € • Al Liamm



### Mignoned an dorgenn — Benji Davies, Linda Sarah

Brieg ha Telo eo ar vignoned wellañ er bed. Tremenn a reont eurvezhioù o c'hoari asambles war an dorgenn.

Un deiz e erru ur paotrig nevez, gant ar c'hoant da vezan ganto. Ha gellout a ra mignoniezh a zaou bezañ a dri ?

*Brieg et Telo sont les meilleurs amis du monde. Ils passent des heures à jouer ensemble sur la colline.*

*Un jour, un nouveau petit garçon arrive, prêt à se joindre à eux. L'amitié à deux pourra-t-elle devenir une amitié à trois ?*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782487271029 • 14 € • Timilenn



troidigezh

### Enezenn Tad-kozh — Benji Davies

Karantez en deus Saig ouzh e Dad-kozh. Karantez en deus Tad-kozh ouzh Saig. Ha ne cheñcho biken.

Ul levr brav ha frealzus a lak war-wel pegen tost e c'hell ar re a garer chom, daoust m'o deus bet da vont pell... Pell-kenañ zoken.

*Saig adore son grand-père. Grand-père adore Saig. Et jamais rien ne pourra changer cela.*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782487271012 • 14 € • Timilenn



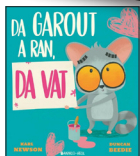
troidigezh

### Da garout a ran, da vat — Karl Newson, Duncan Beedie

Galago Bihan a fell dezhañ lavaret d'e dad pe d'e vamm e kar anezho. Evit se emañ o klask an doare gwellañ da ziskouez dezho : en em gannañ gant ur c'hrokodil, krapañ gant ar menezioù, ober un dro-hud pe sevel ur fuzeenn, pe bezañ heuliet gant arzhed er c'hoad zoken !

*Le petit galago veut dire à son papa ou à sa maman qu'il les aime. Pour cela, il cherche la meilleure façon de le leur montrer : combattre un crocodile, gravir une montagne, faire un tour de magie ou fabriquer une fusée, ou même se faire poursuivre par un ours dans la forêt !*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782913652996 • 12 € • Bannoù-heol



troidigezh

### Daou Vignon er C'hoad — Jonny Lambert

Emañ Nanarzh o pourmen er c'hoad kozh ha gouez. Soñjal a ra dezhañ e vefe en e vleud o chom eno. E-unan en em sant Nanarzh...

*Lorsque Arzh emménage dans une nouvelle maison dans les bois, sa maison semble vide et Arzh se sent un peu seul.*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782913652989 • 13 € • Bannoù-heol



troidigezh

### Hud an Noz — Jonny Lambert

Fenez ez eus leun a virvilh gant Skouarnig al lododenn. Evit ar wech kentañ ez aio da lalla diwezhatoc'h : gortoz a raio an noz evit gallout chom da sellet ouzh ar stered.

*Souris ne tient plus en place. Pour la première fois, elle a le droit de ne pas aller au dodo de bonne heure.*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782913652965 • 13 € • Timilenn

troidigezh



### Ar Boufoun hag an Ozhac'h — An Daou Dangi, Marvin Moal

Ur wech e oa hag ur wech ne oa ket, met ur wech e oa memes tra, ur boufoun diroll hag un ozhac'h fur o vevañ en ur c'hastell. Brav ar vuhez emezoc'h ? Ket... O-unan-penn e oant. Tec'het an holl abalamour d'un aerouant spontus ! Un diskoulm ne oa ken d'ar boufoun gelllet kanañ kanaouennoù nevez : mont da varc'heg ha skarzhañ an aerouant kuit ! Ne vo ket aes dezhañ...

*Il y a fort longtemps, vivaient dans un château un bouffon excentrique et un vieux bonhomme ronchon. Trop de la chance, selon vous ? Eh bien non... Il n'y avait qu'eux dans le domaine. Un terrible dragon avait fait fuir le peuple. Pour permettre au bouffon de chanter de nouvelles balades, une seule solution : devenir chevalier et vaincre l'animal féroce. Pas si facile...*

40 p. • 27 X 23 cm • EAN: 9782957002795 • 14 € • Timilenn



### Ar Balum peñset — Benji Davies

Sed amañ istor ur bugel en e-unan, ur balumig taolet war an traezh hag ur vignoniezh a cheñcho o buhez da viken.

*Voici l'histoire d'un enfant solitaire, d'une baleine échouée sur la plage et d'une amitié qui changera leurs vies à tout jamais.*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782487271005 • 14 € • Timilenn

troidigezh



### Poent ober bilh, da vat — Karl Newson, Duncan Beedie

Galago Bihan en deus c'hoant bras d'ober titich. Ha koulskoude, just a-raok kuitaat an ti, n'en doa ket ezhomm. Buan, ret eo kavout pelec'h ar privezioù, peogwir eo mallus-mallus ! Un istor plijus diwar-benn ar vugale vihan o vezañ emskiant eus o c'horf hag eus ar sinaloù a gas.

*Le petit galago est soudain très pressé de faire pipi. Et pourtant, juste avant de quitter la maison, il n'avait pas du tout envie. Vite, il faut trouver des toilettes, car c'est de plus en plus urgent ! Une histoire amusante sur la prise de conscience de leur corps par les jeunes enfants.*

32 p. • 28,5 X 25 cm • EAN: 9782487785007 • 12 € • Bannoù-heol

troidigezh



### An dourvarc'h na ouie ket neuial — Jakez Segalen, Chloé Garel-Delval

E Bro-Genya e oa ur bagad dourvarc'hed o vevañ sioulik-kaer, hag o flijadur a oa mont d'ar stêr vras da zistanañ. Met pebezh souezhadenn pa c'hanas Peskennig : ne ouie ket an dourvarc'h bihan neuial !

*Dans une vallée du Kenya, un troupeau d'hippopotames mène une vie paisible, et leur plus grand plaisir est d'aller se rafraîchir à la rivière. Mais quelle surprise lorsque naît Peskennig : le petit hippopotame ne sait pas nager !*

32 p. • 21,0 X 29,7 cm • EAN: 9782381900308 • 12,50 € • An Alarc'h



### T'choupi o vont war ar pod — Thierry Courtin

Ezhomm bras en deus T'choupi d'ober titich. Kinnig a ra e data dezhañ mont war ar pod...

*T'choupi a très envie de faire pipi. Cette fois, papa lui propose d'aller sur le pot !*

24 p. • 16,3 X 16,5 cm • EAN: 9782487785021 • 6,30 € • Bannoù-heol

troidigezh



**T'choupi n'en deus chutell ebet ken — Thierry Courtin**

Un deiz pouezus eo : hiziv e klasko T'choupi tremen hep e chutell !

*Un deiz pouezus eo : hiziv e klasko T'choupi tremen hep e chutell !*

24 p. • 16,3 X 16,5 cm • EAN: 9782487785014 • 6,30 € • Bannoù-heol



troidigezh

**OANIG GANT E SARPANT-NIJ — Muireann Ní Chiobháin, Róisín Hahessy troet gant Padrig an Habask**

Ur sarpant-nij brav nevez-flamm en deus Oanig. Bec'h en deus ouzh e lakaat da nijal, avat. Plijadur vras o do ar re vihan o sikour Oanig en istor fentus a gendaremprederezh-mañ.

*Oanig a un beau cerf-volant tout neuf. Mais il a du mal à le faire voler. Les petits auront un grand plaisir à aider Oanig dans cette histoire drôle et interactive.*

14 p. • 20 x 20 cm • EAN: 9782916745596 • 7,50 € • Al Lanv



troidigezh

**T'choupi o vont d'ar skol — Thierry Courtin**

Ar mintin-mañ ez a T'choupi d'ar skol evit ar wech kentañ ! Pa erru dirak ar c'hlas, n'en deus ket c'hoant da vont e-barzh ken...

*Ce matin, T'choupi va à l'école car c'est la rentrée ! Mais en arrivant dans la classe, il n'a plus très envie d'y aller...*

24 p. • 16,3 X 16,5 cm • EAN: 9782487785038 • 6,30 € •



troidigezh

**OANIG E TI AR FICHER-BLEV — Muireann Ní Chiobháin, Róisín Hahessy troet gant Padrig an Habask**

Poent bras eo da Oanig lakaat troc'hañ e vlev. Un tammig aon en devez, avat, pa vez troc'het e vlev. Gellout a raio ar re vihan sikour anezhañ da zinec'hiñ.

Un istor koantik all eus ar pemdez gant Oanig, an oanig moutig.

*Il est grand temps que Oanig aille se faire couper les cheveux. Mais il a un peu peur quand on lui coupe les cheveux. Les petits pourront aider à le rassurer.*

*Une autre jolie histoire du quotidien avec Oanig, le gentil agneau*

14 p. • 20 x 20 cm • EAN: 9782916745626 • 7,50 € • Al Lanv



troidigezh

**T'choupi o vroustañ e zent — Thierry Courtin**

Plijus eo broustañ e zent evel ar re vras ha plijusoc'h c'hoazh en ur ganañ !

*Se brosser les dents comme un grand, c'est plus agréable en chantant !*

24 p. • 16,3 X 16,5 cm • EAN: 9782487785045 • 6,30 € • Bannoù-heol



troidigezh

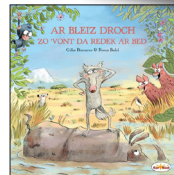
**Ar Bleiz Droch zo 'vont da redek ar bed — Gilles Bizouerne, Ronan Badel troet gant Mark Kerrain**

Hiriv emañ ar Bleiz Droch o'n em soñjal ha hir e kav e amzer.

« Chom da chaseal er vro-mañ, sed a zo un torr-penn eus ar re washañ. Graet eo ma soñjanin : war-du ar c'hreisteiz ez in ! »

*Aujourd'hui, Bleiz Droch s'ennuie. « Chasser sur ce territoire, c'est toujours la même histoire. » Et s'il allait ailleurs ? Prêt pour l'aventure, direction le sud. Même pas peur !*

36 p. • 24,5 X 24,5 cm • EAN: 9791090456662 • 13,50 € • Sav-heol



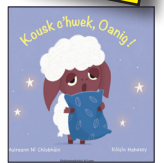
troidigezh

**KOUSK C'HWEK, OANIG — Muireann Ní Chiobháin, Róisín Hahessy troet gant Padrig an Habask**

Ne vez ket aes bepred da Oanig chom kousket. Plijadur o do ar re vihan o sikour Oanig da venel kousket adarre en istor koantik a gendaremprederezh-mañ.

*Ce n'est pas toujours facile pour Oanig de trouver le sommeil. Les petits auront du plaisir à aider Oanig à se rendormir dans cette jolie histoire interactive.*

14 p. • 20 x 20 cm • EAN: 9782916745602 • 7,50 € • Al Lanv



troidigezh

**Ar Bleiz Droch a spont ar vro — Gilles Bizouerne, Ronan Badel troet gant Mark Kerrain**

“Me eo ar Bleiz, spontailh ar vro ! a ra deoc'h krenañ tro-war-dro ! Spontit, tudoù, spontit, loened ! An holl ganin a vo debret !”

*Le loup sera t-il assez rusé pour piéger les animaux du pays ?*

36 p. • 24,5 X 24,5 cm • EAN: 9791090456679 • 13,50 € • Sav-heol



troidigezh

**MIGNONED NEVEZ EVIT OANIG — Muireann Ní Chiobháin, Róisín Hahessy troet gant Padrig an Habask**

Oanig a zo birvilh bras ennañ peogwir emañ hiziv e zevezh kentañ er skol. N'anavez den ebet el lec'h nevez-se, avat !

Plijadur vras o do ar re vihan o sikour Oanig d'ober e dreuz er skol en istor fentus a gendaremprederezh-mañ.

*Oanig est tout excité car aujourd'hui c'est son premier jour d'école. Mais il ne connaît personne dans ce nouvel endroit !*

*Les petits auront beaucoup de plaisir à aider Oanig à faire ses premiers pas à l'école dans cette histoire drôle et interactive.*

14 p. • 20 x 20 cm • EAN: 9782916745619 • 7,50 € • Al Lanv



troidigezh

**Ar fulennoù-erc'h burzhudus — Blandine Aubin, Aurélie Guillerey troet gant Mark Kerrain**

Buan-buan ! Olga, Ingrid ha Hans a rank hastañ buan ! O mamm, Rouanez an Erc'h, he deus goulennet diganto mont da gas un arc'hig prizius da... Dadig an Nedeleg.

*La reine des Neiges confie à ses trois enfants, Olga, Ingrid et Hans, une mission de la plus haute importance : ils doivent remettre un étrange coffret au père Noël. Mais le chemin est parsemé d'embûches !*

32 p. • 13 X 18 cm • EAN: 9791090456686 • 7 € • Sav-heol



troidigezh

**BEGIGMOAN — Leire Bilbao, Maite Mutuberria troet gant Padrig an Habask**

Ul labousig bihan-bihan a zo o vevañ war gein un dourvarc'h. Gant e vouezhig voan e klask dreveziñ yezh c'harv an dourvarc'h. Un deiz e vez graet goap eus yezh al labousig gant ur bagad dourvarc'hed en ul lenn. Diwar-neuze ez aio Begigmoan da glask e wir anien hag e wir yezh...

*Un tout petit oiseau vit sur le dos d'un gros hippopotame. De sa petite voix fluette il essaie d'imiter la grosse voix et la langue de l'hippopotame. Un jour dans un lac une troupe d'hippopotames se moquent ouvertement du petit oiseau qui essaie de parler leur langue. Ce sera le point de départ pour Begigmoan qui s'envolera à la recherche de sa vraie nature et de sa vraie langue...*

32 p. • 22 x 22 cm • EAN: 9782916745589 • 10 € • Al Lanv



troidigezh

**Ul levr — Hervé Tullet**

Ul levr eo, ober a rez ar pezh a lavar dit hag e weli...

*Voici un livre qui va beaucoup plaire aux enfants et certainement amuser les parents !*

*Appuyer, frotter, applaudir, incliner... Des instructions qui suffisent à rendre ce livre sans rabat, ni tirette totalement interactif ! Seulement des points de couleur qui évoluent comme par magie...*

64 p. • 19 X 19 cm • EAN: 9782913652958 • 12,50 € • Bannoù-heol



troidigezh

# FOLLENN URZHIAÑ

da gas en-dro gant ho paeamant / *bon de commande à retourner accompagné de votre paiement*

Kuzul ar Brezhoneg – Tachenn/Espace Volta 2 – 1 straed/rue Ampère – 22300 Lannuon

☎ [+33] (0)2.96.48.03.00 ✉ kab@brezhoneg.org

Anv nom .....
Chomlec'h adresse .....
Kod post code postal .....
Pgz tél .....
Kêr ville .....
Postel e-mail .....

**Ker eo ar mizoù-kas, deuit da gerc'hat ho prenañnoù e Lannuon ma c'hellit. / Les frais d'envoi augmentant, venez retirer vos achats à Lannion, si vous pouvez.**

	Niver	Sammad
<input type="checkbox"/> Dindan paveziou Gwengamp .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Brasañ sotoni ma buhez .....	7,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar c'hourenez .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Mondo hag istorioù all .....	14,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Tan ha distan .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar stêr hag ar stered .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Brill, toñ, sardin .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> War hent youenn Gwernig .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> D'an emgann, Morvan! .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Notes et remarques au dictionnaire breton-français de Le Gonidec .....	32,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Kofez ur muntret .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Du-mañ .....	12,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Krank e veudoù aour .....	11,95 €	.....
<input type="checkbox"/> Toull Kerliv .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar bandulenn .....	9,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Atlas ar bedoù faltaziet .....	29,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Arall .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> va Zammig seiZenn ruZ .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Seiz .....	9,00 €	.....
<input type="checkbox"/> An amzer grenn .....	7,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Kali Torrdent .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Mignoned an dorgenn .....	14,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Enezenn Tad-kozh .....	14,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Da garout a ran, da vat .....	12,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Daou vignon er c'hoad .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Hud an noz .....	13,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar boufoun hag an ozhac'h .....	14,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar balum peñseet .....	14,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Poent eo ober bilh, da vat .....	12,00 €	.....
<input type="checkbox"/> An dourvarc'h na ouie ket neuial .....	12,50 €	.....
<input type="checkbox"/> T'choupi o vroustañ e zent .....	6,30 €	.....
<input type="checkbox"/> T'choupi o vont war ar pod .....	6,30 €	.....
<input type="checkbox"/> T'choupi n'en deus chutell ebet ken .....	6,30 €	.....
<input type="checkbox"/> T'choupi o vont d'ar skol .....	6,30 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar bleiz droch zo 'vont da redek ar bed .....	13,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar bleiz droch a spont ar vro .....	13,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Ar fulennoù-erc'h burzhudus .....	7,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Ul levr .....	12,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Oanig gant e sapanit-nij .....	7,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Oanig e ti ar ficher-blev .....	7,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Kouisk c'hwek Oanig .....	7,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Mignoned nevez evit Oanig .....	7,50 €	.....
<input type="checkbox"/> Begigmoan .....	10,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Levrioù 1 euro .....	1,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Levrioù 5 euro .....	5,00 €	.....
<input type="checkbox"/> Levrioù 8 euro .....	8,00 €	.....

- Dont a rin da Lannuon da gerc'hat al levrioù / Livres pris sur place à Lannion
- Kasit anezho din dre ar post / Expédition postale

### Mizoù-kas (frais de port)

- 3,50 € (1 levr, 1 livre)
- 4,00 € (2 levr, 2 livres)
- 7,00 € (etre 3 ha 5 levr, entre 3 et 5 livres)
- 13,00 € (adalek 6 levr, à partir de 6 livres)
- Digoust adalek ur brenadenn 150 €\* / Gratuit à partir de 150 € d'achat\*

\* nemet al levrioù gant frejoù-kas disheñvel / excepté les ouvrages avec des frais de port différents

**!!! Mizoù-kas disheñvel evit al levrioù amañ dindan!!! / !!! Frais d'envoi différents pour les articles suivants!!!:**

- Atlas ar bedoù faltaziet + 9 €
- Notes et remarques au dictionnaire breton-français de Le Gonidec + 7 €

**Hollad levrioù .....** € **+ mizoù-kas .....** € **= HOLLAD .....** €  
(total livres) (frais de port) (total)

# DISTAOLBRIZ BRAS-BRAS WAR AL LEVRIOÙ-MAÑ\* : *PRIX CASSÉS SUR LES OUVRAGES CI-DESSOUS:*

da dalvezout betek an / prix valables jusqu'au  
31 a viz Genver / 31 janvier 2025

Hervez al levrioù a chom / Dans la limite des stocks disponibles

- AN DEIZ-HA-BLOAZ (YOUENN OLIER) : 14 danevell / 14 nouvelles
- AR BLOUKED (YOUENN COIC) : Ereg a gare ar vro-se. D'e soñj e kare anezhi gwelloc'h ha kreñvoc'h eget an dud bet ganet enni. / *Ereg aimait ce pays. Il pense qu'il l'aimait encore plus que les personnes qui y étaient nées.*
- AR C'HRIST D'AN AMERINDIANED - LEVRENN GENTAÑ (YOUENN TROAL) : Beleg eo Youenn Troal. Kaset e oa bet gant e eskob da Vro-bPerou evel misioner. / *Prêtre, Youenn Troal a été envoyé par son évêché au Pérou en tant que missionnaire.*
- AR C'HRIST D'AN AMERINDIANED - EIL LEVRENN (YOUENN TROAL) :
- AR PENN-BAZH D'ERW (ERWAN AR MOAL / DIR-NA-DOR) : Herve ha Matilin, daou vreur gevell yaouank, war an hent da zistreiñ d'ar vro, goude marv o mamm. / *Deux frères rentrent chez eux après la mort de leur mère. Un bien triste voyage...*
- BREIZH THRILLER (Y. KERCHALEZ) : romant / roman.
- CARNAVAL ET AUTRES POÈMES / FEIS AGUS DANTA EILE (NUALA NÍ DHOMHNAILL) : barzhonegoù / poèmes
- DANEVELLOÙ EVIT UR BLOAZ (LUIGI PIRANDELLO) : 12 danevell gant Pirandello (1867–1936). / *12 nouvelles de Pirandello en breton.*
- EN UR RAMBREAL (YANN-VARI KERWERC'HEZ) : Polar e brezhoneg / Polar
- E SKEUD TOUR BRAS SANT JERMEN (YEUN AR GOW) : Eñvorennoù / Souvenirs.
- GANT AVEL AR VUHEZ (LOEIZ BIHANNIG) : Eñvorennoù / Souvenirs.
- KANTREADENNOÙ GWENNOLE AN DIVROAD (KRISTIAN BRISSON) : Edo ar brezel oc'h ober e reuz. Ha Gwennole kaset-digaset da heul e zarvoudoù. / *La guerre fait rage et Gwennole est emporté dans la tourmente.*
- KARAVELL : 16 danevell e galleg / 16 nouvelles d'écrivains divers
- KENAVO, AMERIKA (JAKEZ KONAN) : Romant / Roman
- KLEMMGAN BREIZH (REUN AR C'HALAN) : barzhonegoù / poèmes
- KOROLL AR MARV HAG AR VUHEZ / DANSE DE LA VIE ET DE LA MORT (XAVIER DE LANGLAIS - LANGLEIZ) : Eil pezh-c'hoari an oberour eo. An droidigezh c'hallek a zo gant an aozour e-unan. / *Deuxième pièce de théâtre de Xavier de Langlais (Langleiz). La traduction française est de l'auteur lui-même.*
- LANNEVERN E KAÑV (JAKEZ KONAN) : Danevelloù / Nouvelles
- LAZHADeg (MAXIME CHATTAM) : Romant / Roman
- LOMMIG (XAVIER V. HAAS) : Buhez plijus, buzhodus ha fentus ur c'horrigan. / *La merveilleuse aventure de Lommig le lutin.*
- Parkadoù sivi da viken : Kanaouennoù troet gant Mark Kerrain / *Recueil de chansons traduites*
- PÈR, JAKEZ, YANN HAG AR RE ALL (LUKIAN TANGI) : Danevelloù / Nouvelles
- UL LABOUS A VARVER! (IVON KROG) : Fin ha tremen fin e oa ret bezañ a dra sur, evit touzañ barv an aotrou Fistoulig hep kignañ e lèr... / *Pour empocher 500 écus, il faudra parvenir à tondre la barbe de monsieur Fistoulig.*
- UNIVERS GUILLEVIC (MARIA LOPO) : Studiaden / Études
- VA LEVRIG SKEUDENNOÙ (MAODEZ GLANNDOUR) : barzhonegoù / poèmes
- WARC'HOAZH E TARZHO C'HOAZH AN DEIZ (PER DENEZ) : Pemp danevell gant per denez, / *Cinq nouvelles de Per Denez.*

1 €  
al levr !!

## Al levrioù-mañ zo da vezañ kemeret e Lannuon hepken! / À récupérer à Lannion uniquement

- AR ROUE ARZHUR HA MARC'HEION AN DAOL-GRENN (MOLLY PERHAM) : Troioù-kaer ar Roue Arzhur ha Marc'heion an Daol-Grenn mil-anavezet. / *Les aventures du roi Arthur et de ses chevaliers, tant en Grande qu'en Petite Bretagne.*
- AN TEIRGWERN PEMBROKE (JARL PRIEL) : En 1876, le trois-mâts Pembroke est retrouvé errant sur les flots, sans personne à bord... / *E 1876, e voe kavet an teirgwern Pembroke o vont a-youl an avel hag an houl, hep den ebet war vourzh...*

5 €  
al levr !!

## Al levrioù-mañ zo da vezañ kemeret e Lannuon hepken! / À récupérer à Lannion uniquement

- BREIZH, KARREGADOÙ HA MAENADOÙ KAER (JOËL ROLET, YANN LUKAS) : Levr hollek diwar-benn maenoniezh Breizh / *Pour la première fois en breton, un livre traitant de la minéralogie bretonne.*
- YVES TANGUY (MARTICA SAWIN, RENÉ LE BIHAN, RENÉE MABIN) : Levr diwar-benn oberenn ha buhez Yves Tanguy. / *L'œuvre et la vie d'Yves Tanguy, peintre surréaliste, d'un point de vue breton et américain.*

8 €  
al levr !!

\* evit hiniennoù ha skolioù hepken, 10 skouerenn d'ar muiañ / uniquement pour particuliers et écoles,  
10 exemplaires maximum